

# Our Lady of Mount Carmel Parish



FOURTH SUNDAY OF ADVENT

Sunday December 20, 2015



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians  
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902  
[www.olmcp parish.org](http://www.olmcp parish.org) | [olmcp parishmp@gmail.com](mailto:olmcp parishmp@gmail.com)

## Staff

### Pastor

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### Associate Pastors

-Fr. Augusto Feccia, C.S.  
-Fr. Juan F. Aguiar C.S.

### Parish Deacons

-Jesus Ramirez c.s.  
-John Battisto  
-Giulio Camerini  
-Jose Ramon Arenas

### Secretaries

- Edith Yaremi Navar  
- Daniel Michel

## Office Hours

### Sunday

-8:00am–3:00pm

### Tuesday- Friday

-8:30am–8:30pm

### Saturday

-8:30am – 1:00pm  
-2:00pm–5:30pm

### Monday

- We're Closed

## Sunday Mass Schedule

5:30pm - Sat. Vigil Mass  
7:45am - English  
9:00am - Español  
10:30am - Italiano  
12:00pm - English  
1:30pm - Español  
5:00pm - Español

## Weekly Mass Schedule

### English

-Monday - Saturday at 7:30am

### Español

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### Italiano

-Sotto richiesta

## *Church Services*

We encourage all to register at the Parish-Shrine.  
+ + +

*Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.*

*Support Staff*

### **Business Manager**

Alexander Sanchez 708.345.3632

### **Religious Education**

Modesta Martinez 708.344.4140

### **Activities Coordinator**

Miguel Aldana 708-345-3632

### **Music Coordinator**

Ann Marie Nabor 708.579.5373

### **Community Center Site Director**

Pablo Cruz 708.345.3632

### *Sacramental Life*

#### **Confessions Confesiones**

Saturdays—*Sábados*

4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

#### **Baptisms Bautizos**

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

#### **Weddings Bodas**

Contact the priest at least six months in advance.

*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

#### **Quinceañera**

*Contactar a la secretaría cuatro meses antes de la ceremonia.*

#### **Presentaciones**

*Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes*

### *Religious Services*

#### **Recitation of the Holy Rosary**

Mon—Sat at 7:00am

#### **Adoration Adoración al Stmo. Sacramento**

Wednesdays 6:00pm—8:00pm

#### **Novena & Benediction**

Wednesday/Miércoles 7:30pm

#### **Grupo de Oración Carismática**

Martes a las 7:00pm

#### **Grupo de Estudio Bíblico**

Miércoles a las 7:00pm

### *Other Services*

#### **Gift Shop Hours Venta de Artículos Religiosos**

During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

#### **Community Center Centro Comunitario**

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

#### **Food Pantry Despensa de comida**

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

#### **Religious Education—Catecismo**

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm

Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

- *Mass Included—Incluye la Misa*

## For the Month of


© J.S. Publishers Co., Inc.

#### **Dec 24th Thur/Jue Christmas Eve**

5:00pm English Mass with CCD kids

7:00pm Spanish Mass

12:00am English Midnight Mass

#### **Dec 25th Fri/Vier Nativity of the Lord**

9:00am English Mass

10:30am Italian Mass

12:00pm Spanish Mass

#### **Dec 28th Mon/ Lun**

Misa por la Paz 7:30pm

#### **Dec 31st Wed/Mier New Year's Eve**

6:00pm Community Mass of Thanksgiving

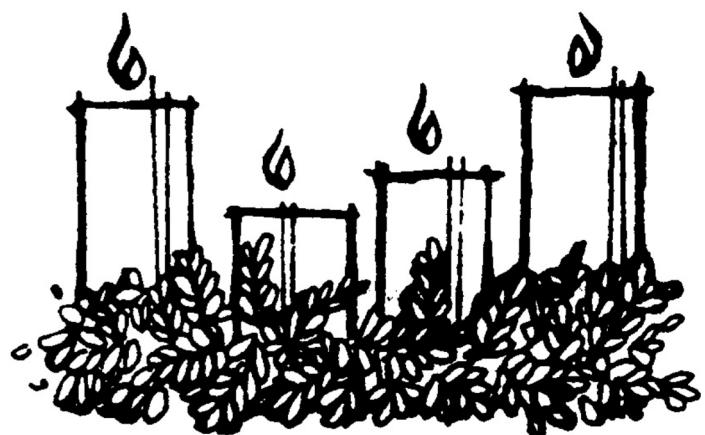
#### **Jan 1 Thur/Jue**

**Solemnity of Mary, the Holy Mother of God**

9:00am English Mass

10:30am Italian Mass

12:00pm Spanish Mass



## LIGHT

All the darkness of the world cannot put out the light  
of one small candle.

—Anonymous

## Weekly Offering

#### **DECEMBER 12-13, 2015**

Regular Sunday Collection: \$ 5015.00

Second Collection: \$ 1,845.00

Children Collection: \$367.00

**Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb!** On the fourth Sunday of our Advent journey, the Church invites us to reflect on Mary of Nazareth, the sweet maid of Israel who knew how to embrace God's request and carry out her mission in life with conviction and fidelity to the plans of the Lord. In the vicinity of Christmas, we are given this beautiful page of the Gospel that portrays the encounter between two women in whose lives the power of God manifested. *Mary traveled in haste to a town of Judah*, to visit her cousin Elizabeth. The encounter between these two bearers of life is a public manifestation of God's might. There we have the virgin, untouched by man, and the sterile, old aged, woman; both of them experiencing the gift of life as a particular grace from the Almighty.

As Christmas draws near, believers all over the world are called to contemplate this encounter between Mary and Elizabeth and rejoice in our God's tremendous life-giving ability. We are also called to re-discover the value of human life and become strong defenders of this God-given gift. We live in an age where life is not fully appreciated. Legislators have taken upon themselves the right reserved only for God of initiating and terminating human life at the discretion of man-made standards. Certain laws legalizing abortion, permitting euthanasia, allowing for the use of certain drugs that seriously harm our health, etc. are all issues that seriously threaten the sanctity of human life and, in a very direct way, attempt against the most basic of all of human rights: The right to life! As believers in Jesus we are to become promoters of life, defenders of this sacred gift and wardens of existence from the moment of natural conception until the moment of natural death.

Christmas season is all about the gift of life. We are called to settle down and be amused at the presence of a little child, guarded by father and mother, in the simplicity of a stable. A basic image of the gift of life given to us by the Almighty One in order for all to be saved. Let's pray that inspired by the encounter of Mary and Elizabeth, both women filled with the gift of life, we too may rejoice and leap with joy, just as John the Baptist did in his mother's womb.  
*Adsum,*

**¡Dichosa tu que has creído, porque se te cumplirá todo cuanto te fue anunciado de parte del Señor!** Al llegar el cuarto domingo de Adviento, la Iglesia nos invita a reflexionar en la figura de María Santísima como modelo de fe y disponibilidad a la voluntad del Padre. La visita de la Virgen a su prima Santa Isabel nos ofrece la oportunidad para descubrir el regalo de la vida como un privilegio divino que Dios sabe dispensar en aquellos que son fieles a su proyecto de Amor. Entrando en la casa de Zacarías María saludo a Isabel y esta quedó llena del Espíritu Santo... Esta línea del Evangelio nos invita a meditar con profundidad en la grandeza del momento: allí están la Virgen preñada de Dios y la anciana estéril que en su vientre ha concebido gracias a la generosidad divina. Dios haciendo lo que mejor sabe: ¡Generar Vida!

Avanzando hacia el Pesebre, nos encaminamos al Nacimiento del Redentor conscientes de que la Salvación que allí encontraremos, está encarnada en un recién nacido. La figura de Dios niño ha sido capaz de enternecer el corazón creyente a lo largo de toda la historia cristiana, y hoy nos invita a una seria reflexión sobre el regalo de la existencia. Vivimos en una época donde desafortunadamente la vida ha perdido su valor más específico y también su dimensión más sagrada. Los creyentes en Cristo somos llamados a valorar y honrar la vida, y lo hacemos de tal manera que aquellos que no creen en Dios puedan ser inspirados por la manera como nosotros vivimos nuestra propia vida y valoramos la ajena. Jesús niño descansando en el pesebre, es una llamada para entrar en contacto con la sencillez de la existencia, para re-descubrir en la vida de los recién nacidos la acción de Dios que generoso nos regala ese Don precioso de la existencia.

Seguimos avanzando hacia el Pesebre. Nos solidarizamos con todos aquellos que luchan por seguir haciendo de la vida un valor no negociable, y rezamos al Niño Dios para que nos dé el coraje de convertirnos en auténticos defensores de ese regalo increíble que es la vida. Que las palabras de Isabel nos llenen de confianza en Dios, y que también en nosotros se cumpla todo lo que ha sido anunciado.

*Adsum,*

**È quasi incredibile che l'incarnazione**, avvenimento fondamentale, per la salvezza dell'umanità, sia stata annunziata in modo tanto discreto a una giovane donna, che molto tempo dopo sarebbe palesato tale annuncio alla chiesa nascente. Non cerchiamo nel racconto evangelico ciò che non è possibile trovarvi: i particolari concreti della visita divina alla vera figlia di Sion. Ciò che prevale in un testo che riprende molti elementi delle maternità miracolose dell'antico testamento, è l'atmosfera dell'insieme, più importante di tutto il resto: gioia di fronte alla buona notizia, emozione religiosa di fronte al mistero che essa nasconde, fiducia suscitata dalla promessa dell'intervento divino, pace che scaturisce dal consenso alla proposta dell'angelo. Senza fare del «sì» di Maria il culmine di questa pagina, non è possibile però ridurne l'importanza. Il fatto che Maria abbia dovuto pronunciarlo sta ad indicare il posto di rilievo che essa nella nuova alleanza: il suo sì ha reso possibile l'incarnazione del Figlio di Dio per la salvezza degli uomini: per questo essa occupa un posto di una fecondità senza pari nell'opera della grazia. E il fatto che Dio abbia voluto così, rivela che il Signore dell'impossibile rimane povero e senza risorse se gli manca il consenso del suo partner nell'alleanza. Infine, che un colloquio tanto importante si sia svolto nella penombra di una umile casa palestinese, ci ricorda che gli atti più liberatori di energia per l'umanità non avvengono necessariamente sotto la luce dei riflettori e al suono delle fanfare. Chi potrà mai misurare la ripercussione storica di un atto di amore e di fede, conosciuto soltanto da Dio o la misteriosa alchimia che si verifica là dove l'uomo collabora con Dio, nella creatività di una nuova genesi?

**Un "sì" che ha salvato il mondo**— Il mistero dell'incarnazione viene qui presentato in linea con le antiche promesse messianiche: «Gioisci, figlia di Sion, il Signore tuo Dio è in mezzo a te» (Sof. 3, 14.17); ma nella sua realizzazione sconvolge tutti i piani umani; il Figlio di Dio nascerà da una donna. Gerusalemme è stata ripudiata, ma Dio non tradisce le sue promesse: vi sarà una nuova città santa nella persona di Maria. Non è più una città o un popolo che simboleggia l'alleanza con Dio, ma una persona umana, nella libera adesione al piano di Dio.

**HOLYDAY OFFICE HOURS**

Our schedule will be as follows:

+ Thru 24<sup>th</sup>, Fri 25<sup>th</sup>

-OFFICE WILL BE CLOSED

Saturday 26th—

We go back to our regular Schedule

**A NEW ORDER**

"O, Little Town of Bethlehem." A Philadelphia clergyman named Phillips Brooks penned these popular words back in the mid-1800s, but the prophet Micah could have used them first. Micah knew that from small packages great treasures come. In today's first reading, he knew that from tiny Bethlehem would come the Lord.

The writer in Hebrews explains that Christ came to us to do the will of God by establishing a new order and by becoming our perfect sacrifice. And Luke tells us that Elizabeth and John, the infant in her womb, understand that great and wondrous things are at hand with the coming of the Lord.

This is the Fourth Sunday of Advent. Soon we celebrate anew the fruit of Mary's womb. As we are told in Hebrews, Jesus' new order is being established even today. And as Micah proclaims, his greatness is reaching even now to the ends of the earth.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**Christmas Midnight Mass**

MIDNIGHT mass... a very beautiful and spiritual time of year... The church is decorated with Christmas motifs, candles are lit, carols are sung, and everyone is filled with Christmas cheer.

Join us as we celebrate the coming of our Savior with Solemn Mass followed by the traditional kissing of baby Jesus.

*The choir will begin carols at 11:30 p.m.  
So come early*

Seniors needing a ride, call the rectory at 708/344-4140 and a ride can be provided

*If Midnight is too late for you,  
there will be a 5:00 p.m. mass*

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

Many of our most treasured traditions link the liturgy of the church with the hearth of the home. The food on the table at certain feasts and fasts helps to extend the mystery into everyday life. Tonight, for example, many families of Italian heritage, especially those with links to the south of Italy, will settle down to the "Feast of the Seven Fishes," or *La Vigilia*. It is a command performance for the whole family, as the saying goes: *Natale con I tuoi, Pasqua conchi vuoi*, or "Christmas with your family, Easter with whomever you wish." Seven different fish, some say one for each day of Mary and Joseph's journey to Bethlehem, others say one for each sacrament, or one for each day of creation, are served. Eel and shrimp, lobster and crab, calamari, pasta with clam sauce, flounder and hake all abound, but most especially baccala, dried salted cod. Why? Many say that it is a way to pay homage to the beasts of the stable who witnessed the holy birth and relinquished their manger to make way for God. Tonight, if someone asks you to "pass the shrimp," you'll be able to shed a little light on a menu that is a delicious treasure in our tradition!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Be generous with your church  
this Christmas season.

Don't forget to add Our Lady of Mount  
Carmel to your gift list.

**Beata te che hai creduto.**

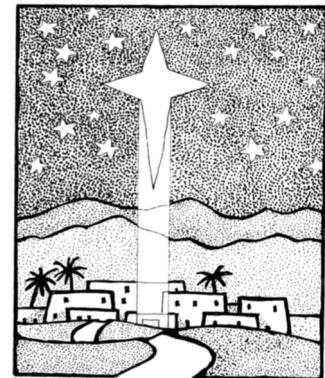
Tra i segni a conferma della verità di quanto ha annunziato a Maria, l'angelo ha dato la gravidanza della cugina Elisabetta, già avanzata negli anni. Maria allora intraprende un primo viaggio apostolico che esprime una atto di fede nella parola del divino messaggero, ma anche uno squisito servizio di carità. Si reca quindi da Nazareth alla zona montagnosa della Giudea. Viaggio lungo e faticoso specialmente per una donna incinta. La liturgia ricorda la visitazione della Vergine Maria a conclusione del mese di Maggio, tra il 25 marzo, annunciazione e la nascita del Battista 24 giugno, più vicina agli avven-

imenti. Maria, quale tempio di Dio, porta nel suo grembo il Verbo incarnato che mostra la sua forza dinanzi a Elisabetta che è piena di Spirito Santo e nel bambino che avverte la presenza del suo Dio a cui fa festa sobbalzando nel grembo materno. Elisabetta risponde al saluto di Maria con le parole con cui siamo soliti pregarla: "Benedetta tu fra le donne e benedetto il frutto del tuo grembo. Insieme ad un atto di fede e di umiltà si domanda: a che debbo che la madre mio Signore venga a me?... E' beata colei che ha creduto all'adempimento delle parole dl Signore." Vengono così lodate la docilità di Maria all'annuncio dell'angelo e la sua fede nel grande mistero,

portato alla sua conoscenza dallo Spirito. Maria risponde con il celebre canto del Magnificat in cui riconosce che tutti i benefici vengono dal Signore, è lui l'autore di ogni bene, e a lui si deve ogni lode, gloria e ringraziamento perché nella sua infinita bontà si è degnato di riguardare la umiltà della sua serva. Così da Maria che ci dona Gesù Salvatore, impariamo a non gloriarci delle doti naturali o dei doni dello spirito come se fossero nostra proprietà, ma ad attribuire ogni lode a Dio che nella sua bontà distribuisce a chi vuole i suoi doni per la salvezza personale e per l'edificazione della comunità.

**Gesù Figlio di Maria**

Il figlio dell'Altissimo nel diventare il «figlio di Maria», ama farsi precedere e annunciare dai poveri e dagli umili: vuole circondarsi di semplicità e verità. Betlemme è la più piccola fra le città di Giuda; avrà l'onore di dare i natali al Messia promesso dai profeti, a colui che estenderà il suo regno di pace fino «agli estremi confini della terra» (prima lettura). Umili e pastorali sono pure le origini di Davide. Il futuro Messia è presentato più come il discendente del Davide, pastore di Betlemme, che non del Davide glorioso della città regale. Umili e poveri sono i primi portatori della speranza e della salvezza. Così è Maria nei riguardi di Elisabetta. Per la stessa umiltà e povertà Elisabetta, illuminata dallo Spirito Santo, riconosce in Maria la madre del Salvatore, e proclama il mistero che si è compiuto in Lei.

**Maria, vivente dimora di Dio tra noi**

E Maria, prorompendo nel canto del Magnificat, per le grandi cose operate in lei e per la grazia concessa alla sua parente, dice: il Signore «ha guardato l'umiltà della sua serva». La salvezza promessa a Israele è già iniziata ad attuarsi con l'incarnazione del Messia (vv. 47.54). Tutto questo con una mirabile attenzione e rispetto a coloro che ne sono i protagonisti. Segno, di questo inizio, è l'elargizione dei beni messianici, spirituali, fatta ancora ai poveri, agli umili, a coloro che si riconoscono bisognosi di salvezza (vv. 51-53). In questo momento Maria è la vivente dimora di Dio in mezzo agli uomini, è la portatrice della presenza divina che salva. L'autore della lettera agli Ebrei afferma che è in forza della sua «povertà» e della sua obbedienza che Gesù Cristo ha meritato a noi il perdono dei peccati e ci ha salvati (seconda lettura). Per l'incontro degli uomini con Dio; per la loro unità e pace occorreva nel disegno di Dio un uomo che fosse «pienamente e totalmente uomo, ad eccezione del peccato»; per questo Gesù ha voluto essere il figlio di Maria.

**Rifa Guadalupana****Ganadores**

1er Premio: Elizabeth Ayala #4180  
 2nd Premio: Rosario Loredo #5820  
 3er Premio: Alejandro Montiel # 9617  
 4to Premio: Eric Ortiz # 8370  
 5to Premio: Arnoldo Martínez # 6357

Felicidades a todos los ganadores!!!

**GRACIAS, MUCHAS GRACIAS**

Durante las festividades Guadalupanas, tuvimos la oportunidad de compartir como familia nuestra fe, nuestras tradiciones ... y nuestro apetito!!!

Agradecemos profundamente a algunos establecimientos de nuestra comunidad por su generosa colaboración con la comida y bebida que nos ofrecieron:

**Los Comales**

**El Duranguito**

**Carnitas Don Alfredo**

**La Flor**

**Carnicerías Jiménez**

Rezamos para que la Virgen Santísima les colme de bendiciones y que Dios Nuestro Señor les recompense con generosidad su dedicación a nuestra Parroquia.

P. Miguel, cs

**UN ORDEN NUEVO**

“Oh, pequeña aldea de Belén”; un clérigo de Filadelfia llamado Phillips Brooks escribió este popular villancico a mediados de los 1800, pero el profeta Miqueas hubiera podido hacerlo primero. Miqueas sabía que el tesoro grande viene en estuche pequeño. En la primera lectura de hoy, él sabía que del pueblito de Belén vendría el Señor.

El escritor de la carta a los hebreos explica que Cristo vino a nosotros para hacer la voluntad de Dios de establecer un nuevo orden y ser un sacrificio perfecto. Y Lucas nos dice que Isabel y Juan, el pequeño en sus entrañas, comprenden que grandes maravillas han llegado con la venida del Señor.

Este es el Cuarto Domingo de Adviento. Mañana celebramos de nuevo el fruto de tu vientre, María. Como se nos dice en Hebreos, el nuevo orden de Jesús se está creando hoy mismo. Y como proclama Miqueas, su grandeza llega ahora mismo hasta los confines de la tierra

**Misa de Noche Buena**

El horario de la misa de Noche Buena se cambio a las 7:00pm. Misa a la media noche en inglés.

También los esperamos el día de Navidad a las 12:00pm

**HORARIO DE OFICINA**

El horario de oficina durante las fiestas navideñas

Será el siguiente:

Jue 24, Vier. 25

-La oficina estará cerrada

**Sábado 26 -Horario Regular**

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Esta semana recordamos a los niños judíos que fueron asesinados por orden del Rey Herodes en Belén. Esta tragedia que ocurrió cuando el viejo y celoso rey se enteró del nacimiento de un nuevo rey de los judíos. Él mandó a matar a todo niño que tuviera menos de dos años. El llanto de las familias que perdieron sus pobres inocentes se ha convertido en risas en varios países latinoamericanos. El 28 de diciembre en muchas partes es conmemorado como el día de los inocentes que viene siendo el *April Fools Day* de Latinoamérica. En ese día se hacen bromas para burlarse de los amigos. Si la broma funciona al pobre que fue engañado se le llama “inocente”.

La inocencia normalmente se atribuye a los niños o a los ingenuos, pero en si la inocencia es una virtud cristiana, de los que hemos sido perdonados por Cristo. Esta inocencia no es ingenuidad mas bien es la candidez, simplicidad y generosidad de una persona que conoce bien lo duro que es la vida y aún así mantiene la esperanza. —Fray Gilberto Cavazos-Gilz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

No olvides de ser generoso con tu parroquia en esta Navidad.

Agrega a  
**Nuestra Señora del Monte Carmelo**  
 a tu lista navideña.

# Mass Intentions

**PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS  
WHO ARE ILL OR INFIRMED:**

## SATURDAY, DECEMBER 19

7:30 am †  
5:30pm † Joseph & Luca Mariconda by Family  
† Nemecio Olivas by Olivas Family

## SUNDAY, DECEMBER 20

7:45am † Josefina Villareal by Montoya Family  
9:00am †  
10:30am † Lucia Roberto by Giuseppe Roberto  
† Joseph Signa by Family  
12:00pm †  
1:30pm †  
5:00pm †

## MONDAY, DECEMBER 21

7:30 am †  
TUESDAY, DECEMBER 22

7:30 am † Giuseppe Signa by Friend Angelo & Elisabetta  
6:00 pm

## WEDNESDAY, DECEMBER 23

7:30 am †  
7:30 pm NOVENA

## THURSDAY, DECEMBER 24

7:30 am † Marion Guiglio by Husband Frank & Children  
5:00 pm †  
7:00 pm †  
12:00 am †

## FRIDAY, DECEMBER 25

THE NATIVITY OF THE LORD  
9:00 am † Rose Ann Morrocco by Husband George  
Merry Christmas Nancy Black, Marianne Gaul by Barbara Maidl  
Thank you Nunzio & Gemma Sacchetta by Gretchen & Nicky

10:30 am †  
12:00 pm †

## SATURDAY, DECEMBER 26

LATE ADVENT WEEKDAY  
7:30 am †  
5:30pm Birthday of Barbara Maidl by Maidl Family

## SUNDAY, DECEMBER 27

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH  
7:45am †  
9:00am †  
10:30am † Angel Scarpelli by Husband  
† Elio De Santis by Pascuale Family  
12:00pm †  
1:30pm †  
5:00pm †

## LATE ADVENT WEEKDAY

## FOURTH SUNDAY OF ADVENT

## ADVENT WEEKDAY

## ADVENT WEEKDAY

## ADEVENT WEEKDAY

## CHRISTMAS DAY

Phyllis Aiuppa

Linda Bandy

Art Conti

Mary Conti

Andolena De Biasio

Nico De Biasio

Mary Donato

Judith Escamilla

Jacob Duda

Marge Frulla

Kristie Goldi

Linna Goldi

Susan Humpf

Maria de la Luz Isaia

Jim Jaskolski

Vandy Liala

Ethan Maidl

Gretchen Maidl

Ann Marie Nabor

Joseph Pulido

Lauren Rendi

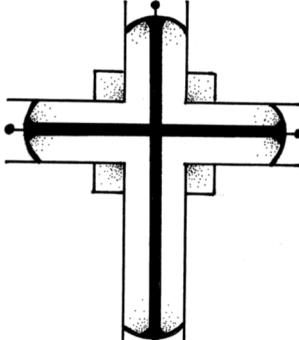
Bobby J. Villa

Luke Westrick

Ann Yench

Emilio Scalcitti

Larry Strickler



## Rest In Peace

† Maria de la Luz Isaia

## THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: DECEMBER 2015

## + MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2015 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons:

Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone:

Saturday, December 19 5:30 p.m. Mass	Sunday, December 20 7:45 a.m. Mass	Sunday, December 20 10:30 a.m. Mass	Sunday, December 20 12:00 a.m. Mass
The Kevin Findell Family Guy Agosono Jake Rose Ciffone Nick Ciffone Josephine Consalvo	Say & Orso Families Walsh & Shoep Families Health of Phillis Ciffone John Malone Ellidor Libonati Felice De Vivo	Carmine e Dalla Zonna Fam Francesco e Carmela Storino Fam Mazza e Scopelliti Fam Bozck e Calabrese Ignazio Bova Joe Mangilardi Carmela Scarlato Rosario Gazzano Gennaro De Vivo	Filomena Pierri Joseph Bellisario Sengeacomo Family Roland Libonati The Kelly Family

An App for Catholics.  
An App for your Parish.

## ALL IN ONE!

Download TODAY

Apple Download on the  
App Store      GET IT ON  
Google play



OneParish.com

Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

## Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations  
Memorial Services • Immediate Burials

1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,  
with or without  
prepayment of services

Can rent Chapels  
near your home  
at no additional cost

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara  
Bus: (708) 343-6161    Home: (708) 865-8124    Cell: (708) 724-7500  
[www.carbonarafuneralhome.net](http://www.carbonarafuneralhome.net)

## ED THE PLUMBER

## ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As  
We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

**708-652-1444**



Bormann Funeral Home

FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS

INTERNATIONAL TRANSFERS

RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli

1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160

**(708) 344-0714**

[www.BormannFuneralHome.com](http://www.BormannFuneralHome.com)



## Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise  
starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and  
Rosary offered. Deposit of only \$100 per person  
will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!



email: biancow@jspaluch.com



**Call Wanda Bianco**

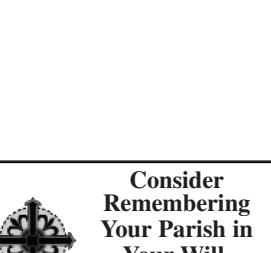
**800.566.6170**



**FINDaPARISH.com**

*The Most Complete Online  
National Directory  
of Catholic Parishes*

**CHECK IT OUT TODAY!**



**M&G JEWELRY INC.**  
WE BUY GOLD

WE SELL 14K Gold,  
Silver, Rings, Watches, Baptism  
and First Communion Charms  
WE FIX Chains, Rings, Bracelets,  
Watch Batteries and Bands



Spanish/English   Open 7 Days

**708.343.0721**

4 N 19th Ave Melrose Park  
across from Police Station



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

## Authentic Mexican Restaurant

**BREAKFAST • LUNCH • DINNER**

**Now Serving**

**BREAKFAST SPECIALS**

**STOP in Before or  
After MASS! Come  
Enjoy OUR Delicious**

**CHICKEN FAJITAS  
\$9.95**



**Russo's**  
HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated  
Old World Values with  
Modern Day Services

Traditional Funerals, Cremation  
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo

Owner / Licensed Funeral Director

4500 W. Roosevelt Rd., Hillside

[www.RussoHillsideChapels.com](http://www.RussoHillsideChapels.com)

**EL TIO LOCO**  
144 E. North Ave

Northlake, IL • 708.223.0595 Authentic Mexican Food!

**Authentic Mexican Restaurant**  
**BREAKFAST • LUNCH • DINNER**  
**Now Serving**  
**BREAKFAST SPECIALS**  
**STOP in Before or**  
**After MASS! Come**  
**Enjoy OUR Delicious**

**CHICKEN FAJITAS  
\$9.95**

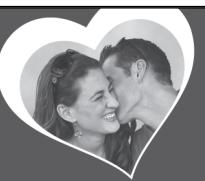
## CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD



**708-338-0844**

2501 W. Lake St. • Melrose Park



**CatholicMatch®**  
Illinois

[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

**Saint Margaret  
Sunday Missal**



*An ideal companion  
for personal prayer.*

In Stock & Ready to Order Today.  
**CALL OR ORDER ONLINE.** \$39.95



800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)

**Become a Nurse  
Assistant Fast!!**



Earn your  
CNA  
Certificate  
in 6 Weeks!

Monday-Friday 8am-2pm  
We Offer CPR Classes  
Register Now!  
At Best Step Academy

10448 W. Cermak Rd.  
Westchester, IL 60154  
[beststepacademy@gmail.com](mailto:beststepacademy@gmail.com)

[www.beststepacademy.com](http://www.beststepacademy.com)

For more information  
Call **708-356-6966**

**ANTHONY'S**  
**Pizza • Pasta**

\$2.00 Off Any Pizza  
& 1 Free Liter of RC  
With This Ad Only

**1504 Broadway  
708-343-3322**

**Quasthoff's Flowers**  
Local Melrose  
Park Florist

708-456-7890  
[www.quasthoff's.com](http://www.quasthoff's.com)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-566-6170

912026 Our Lady of Mount Carmel